

Homeowners Guide

Aquifer® 4x1 Beverage System

Record your model number:

Noter le numéro de modèle:

Anote su número de modelo: _____

Français, page 25

Español, página 52

KOHLER®

Thank You for Choosing KOHLER

Need help? Contact our Customer Care Center.

- USA/Canada: 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) Mexico: 001-800-456-4537
Hours of Operation: Monday-Friday 8:00 AM -5:00 PM (CT)
Languages Spoken: English, Spanish, and translation services are available.
- **Service parts:** kohler.com/serviceparts
- **Care and cleaning:** kohler.com/clean
- **Patents:** kohlercompany.com/patents

Warranty

Beverage Spout Warranty

This product is covered under the **KOHLER® Electronic Faucets, Valves, and controls Five-Year Limited Warranty**, found at kohler.com/warranty. For a hardcopy of warranty terms, contact the Customer Care Center.

Beverage Station Warranty

This product is covered under the **KOHLER® One-Year Limited Warranty**, found at kohler.com/warranty. For a hardcopy of warranty terms, contact the Customer Care Center.

Important Information



WARNING: When using electrical products, basic precautions should always be followed, including the following:



DANGER: Risk of electric shock. Connect only to a circuit protected by a Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI)*.



WARNING: Risk of electric shock. Disconnect the power before servicing.



WARNING: Risk of scalding. High water temperature can cause severe burns. Exercise extreme caution when using hot water function. Hot water functions should only be used by users familiar with the beverage station.



WARNING: Risk of personal injury. Do not use on water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after this filter system. Systems certified for cyst reduction may be used on disinfected waters that may contain filterable cysts.



CAUTION: Risk of product damage. This product contains sensitive electronic components. Do not store open containers of chemical or cleaning products near this product.

CO₂ Cartridge



WARNING: When manipulating CO₂ cylinders, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:



DANGER: Risk of asphyxiation. The CO₂ cylinders contain a high concentration gas under pressure. The CO₂ cylinders must be used with the supplied pressure regulator and stored only in an upright position.



WARNING: Risk of product explosion. The CO₂ cylinders must not be exposed to open flames, incandescent material, direct sunlight or any source of direct heat.

Before You Begin

IMPORTANT! Do not use a switch-controlled electrical outlet (typically used for garbage disposals) to provide power to the filter unit.

IMPORTANT! Do not set the beverage station on a metallic or conductive surface or the leak detector will not work properly.

NOTICE: Turn OFF the water supply to the filtration unit, and remove the filter cartridges if the unit will be unattended for an extended period of time (approximately 4 weeks or more). Store the filter cartridges in a sealed bag in the refrigerator to maximize the remaining filter capacity.

Install this filtration system to a cold water supply only. The system connects to a 3/8" (9/16"-24 UNEF-2A) compression connection. Other connections will require special fittings.

Contaminants or other substances removed or reduced by this filtration system may not be present in your water. Refer to the Performance Data Sheet (included) for contaminants and reduction performance.

The system and installation shall comply with applicable state and local regulations. The system conforms to NSF/ANSI 42 for the specific performance claims as verified and substantiated by test data.

The system is not intended to convert wastewater or raw sewage into drinking water.

Flush the filter system thoroughly after prolonged periods of nonuse. Allow the water to flow for 6 to 10 minutes before use. The system flushes for 30 minutes per testing performance.

For conditions of use and replacement cartridges, refer to this Homeowners Guide and the Performance Data Sheet.

Turn OFF water supplies when servicing the beverage faucet or beverage station.

*Outside North America, this may be known as a Residual Current Device (RCD).

System Specifications

Model	K-34113
Description	Ambient, Hot, Cold, Sparkling Water
Rated Voltage/Frequency	120 V, 60 Hz, Max 1200 W
Hot Water - Temperature Setting	176°F (80°C) - 208°F (98°C)
Cold Water - Temperature Setting	41°F (5°C) - 59°F (15°C)
Hot Water Capacity	2.3 gal/hr (8.7 L/hr)
Cold Water Capacity	1.3 gal/hr (4.9 L/hr)
Water Pressure	30 psi (2 bar) - 95 psi (6.5 bar)
CO ₂ pressure	65 psi (4.5 bar)
Flow Rate	
Filtered Water (Ambient Temperature)	0.37 gal/min (1.4 L/min) Minimum
Hot Water	0.37 gal/min (1.4 L/min) Minimum
Cold Water	0.52 gal/min (2 L/min) Minimum
Sparkling Water	13.5 oz per use (400 mL per use)

The maximum flow rate of water is 0.75 gal/min (2.8 L/min).

Replacement Cartridge	Type	Rated Capacity	Lifespan
K-34114	Aquifer 4x1 Replacement Filter	793 gal (3000 L)	6 months or 500 gal (1892 L)

During the Energy Saving Mode, the temperature range of hot water is 167°F (75°C) - 194°F (90°C). The temperature range of cold water is 41°F (5°C) - 50°F (10°C).

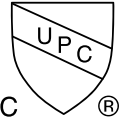

Temperature adjustment is unavailable during Energy Saving Mode.

These are the temperature capacities considering a standard 77°F (25°C) water inlet temperature, and 77°F (25°C) environment temperature.

The inlet water pressure must be above 43.5 psi (3 bar) to achieve the rated flow rate. When the inlet water pressure is low, the beverage station will still work but the flow rate will be lower.

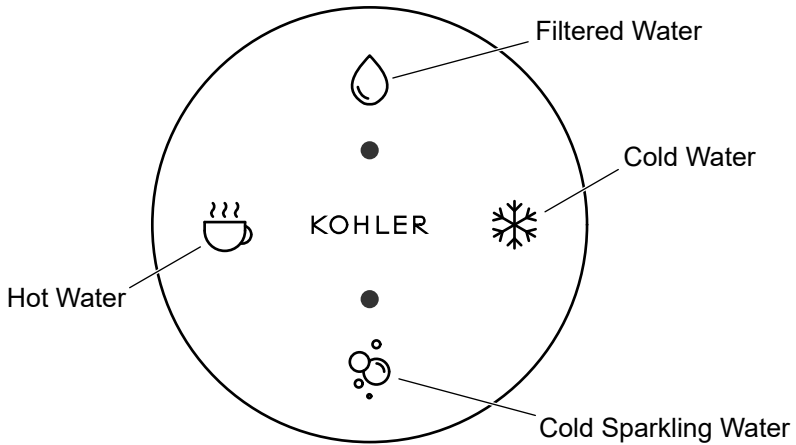
Model Series: K-34113 Aquifer® Filtration System

Kohler Co. 444 Highland Dr., Kohler WI 53044

 	<p>K-34113 system tested and certified by IAPMO R&T Lab and IAPMO R&T against CSA B483.1 and NSF/ANSI 42 for specific performance claims as verified and substantiated by test data. For more information, refer to the Performance Data Sheet or visit kohler.com.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Faucet Operation



NOTE: Gently sweep your hand over the puck to awaken from Standby Mode.

NOTE: For Filtered and Cold Water: Water flow will stop automatically after 3 minutes.

NOTE: For Cold Sparkling Water: Water flow will stop automatically after 15 seconds or until 8 oz (236 ml) of water is dispensed.

Filtered Water, Cold Water, and Cold Sparkling Water

- Press the appropriate icon to start the flow of water.
- Press the same icon again to stop the flow of water.

Hot Water

NOTE: The user interface will begin to vibrate after a 1 minute to alert the user that the water temperature is low.

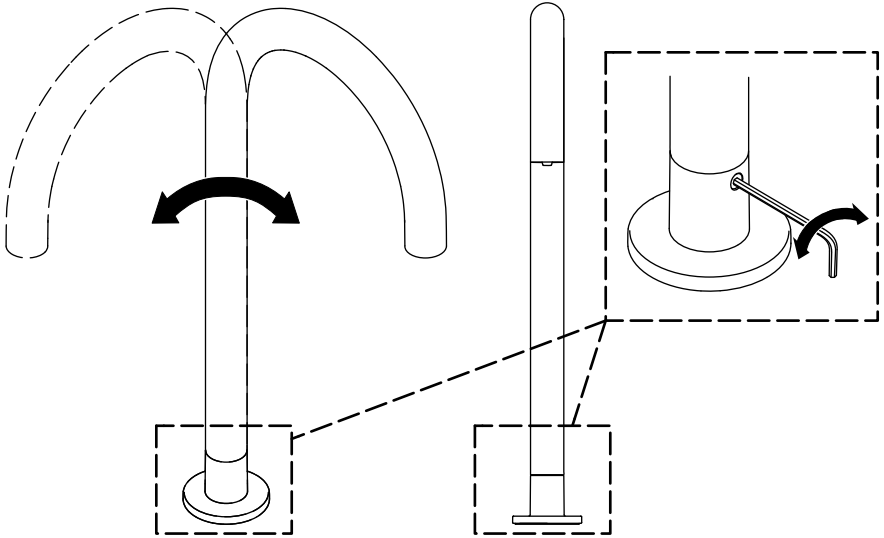
NOTE: The boiling point temperature of water is different at different altitudes. The system automatically adjusts, and the faucet may drip when turned ON for the first time.

- Press the "Hot Water" icon to activate the system, then press and hold the icon for 2 seconds to start the flow of water.
- Release the "Hot Water" icon to stop the flow of water.

Spout Adjustment

Swivel Position

Fixed Position

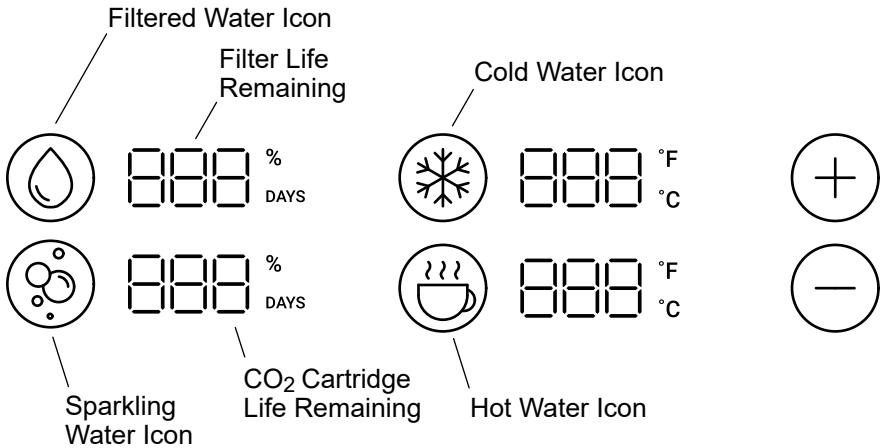


NOTE: The spout base for multiple-hole installation is shown. The swivel function is also applicable to single-hole installation.

The spout is designed to rest at a fixed position or freely swivel 150°.

- Swivel Positioning:** Loosen, but do not remove, the setscrew.
- Fixed Position:** Verify that the spout is straight and then tighten the setscrew.

Beverage Station User Interface



Adjusting the Water Temperature

- Cold Water and Cold Sparkling Water:** Press the cold water icon. Press "+" or "-" to adjust the temperature.
- Hot Water:** Press the hot water icon. Press "+" or "-" to adjust the temperature.

Changing the Unit of Measurement

- Press and hold the hot water icon to change the unit of measurement between Fahrenheit and Celsius.

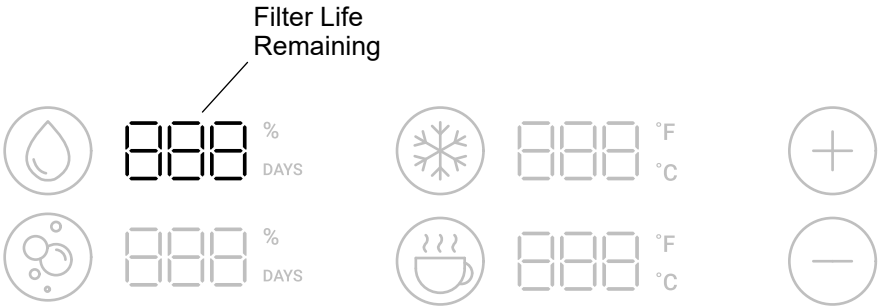
Filter Life Remaining

- The remaining filter life will be shown as both a percentage and the number of days the filter has been in use.

CO₂ Cartridge Life Remaining

- The CO₂ cartridge life will be shown as both a percentage and the number of days the cartridge has been in use.
- The user interface will display 0 days when the beverage station is reset.
- The user interface will display "-" when an oversized CO₂ cartridge is used.

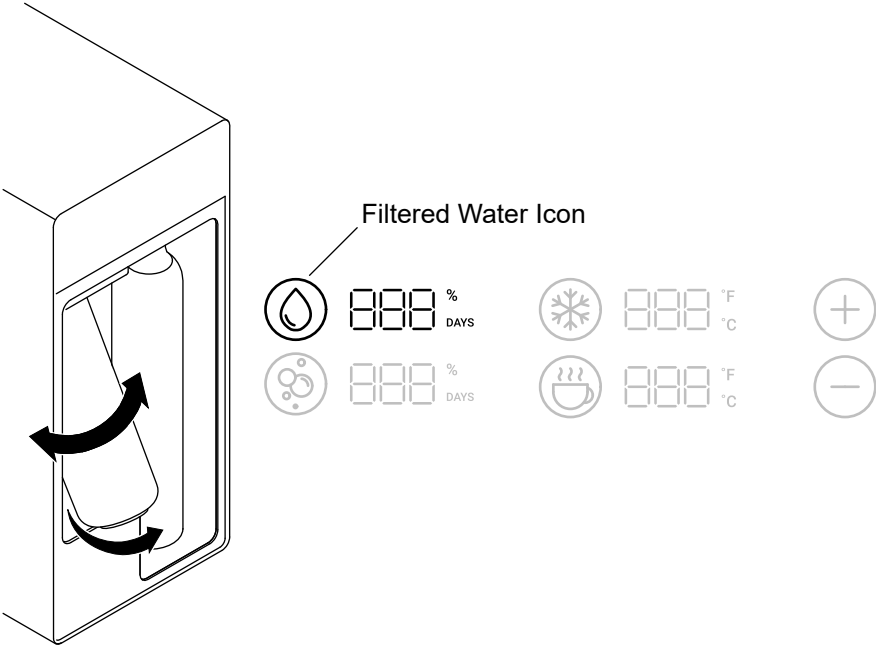
Initial Mode



NOTE: The spout will drip for minutes when the beverage station is heating for the first time.

- During the first initialization, verify that all tubes are connected to the faucet as the beverage station enters Initial Mode.
- The "filter life" LED displays the initial process from "0" to "100." Wait until the initial process is completed.
- The user interface's icons blink during the initial process. The user interface icons do not respond to the user's operation during the initial process.

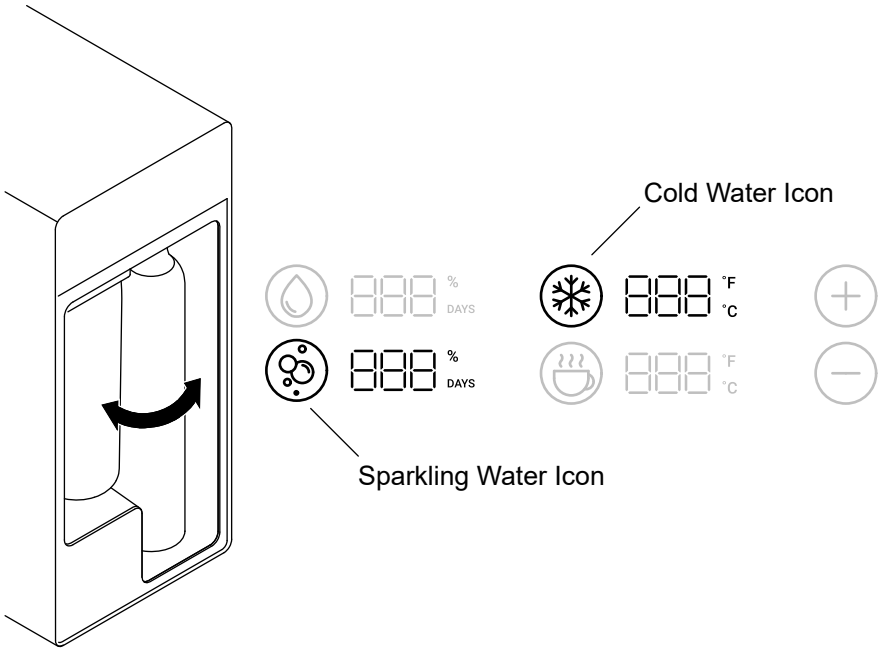
Changing the Water Filter



IMPORTANT! To avoid poor water quality, replace the filter element if the product prompts to replace the filter element or the water has a peculiar smell.


- Turn OFF the water supply to the beverage station.
- Pivot the bottom of the water filter away from the beverage station. Turn counterclockwise to remove the water filter.
- Insert the new water filter and turn clockwise to secure the water filter. Pivot the bottom of the water filter back into the beverage station.
- Turn ON the water supply to the beverage station.
- Press and hold the filtered water icon until the water filter life remaining resets.


CO₂ Supply



Changing the CO₂ Cartridge

 **WARNING:** When manipulating CO₂ cylinders, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

 **DANGER: Risk of asphyxiation.** The CO₂ cylinders contain a high concentration gas under pressure. The CO₂ cylinders must be used with the supplied pressure regulator and stored only in an upright position.

 **WARNING: Risk of product explosion.** The CO₂ cylinders must not be exposed to open flames, incandescent material, direct sunlight or any source of direct heat.

- Turn the CO₂ cartridge counterclockwise to remove from the beverage station.
- Insert the new CO₂ cartridge and turn clockwise to secure to the beverage station.

- Press and hold the sparkling water icon until the CO₂ cartridge life remaining resets.

External CO₂ Cylinder Mode

NOTE: The external CO₂ cylinder mode is used when the beverage station is connected to an oversized CO₂ cylinder.

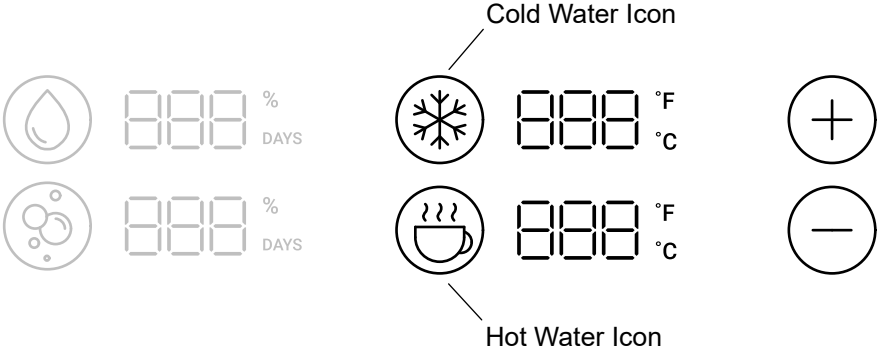
Follow these steps to enter the oversized CO₂ cylinder mode

- Hold the "Cold Water" and "Sparkling Water" icons for 2 seconds.
- The "Sparkling Water" icon LED light displays "—."
- The beverage station will enter the oversized CO₂ cylinder mode.

Follow these steps to exit the oversized CO₂ cylinder mode

- Hold the "Sparkling Water" icon for 2 seconds.
- The "Sparkling Water" icon LED light displays "100."
- The beverage station will exit the oversized CO₂ cylinder mode.

Energy Saving Mode

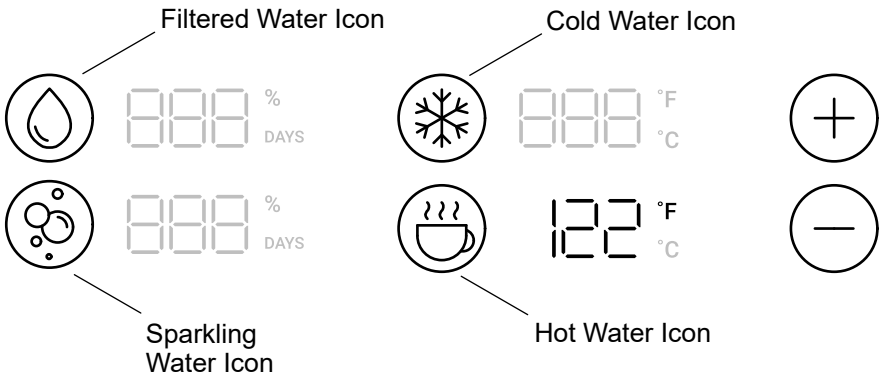


When the beverage station operates in Energy Save Mode, the heating and refrigeration systems run automatically, and the water temperature cannot be adjusted.

For entering/exiting Energy Saving Mode, follow these steps:

- Press the "Cold Water" and "Hot Water" icons for 2 seconds.
- The "Cold Water" icon LED light will display ECO. The "Hot Water" icon LED light will display the words ON or OFF.
- Press and hold the "Hot Water" icon to switch the status between ON or OFF.

Empty Mode



The "Hot Water" icon displays the temperature. If the temperature is higher than 122°F (50°C), reconnect the water inlet and water connection, and go back to the Initial Mode section.

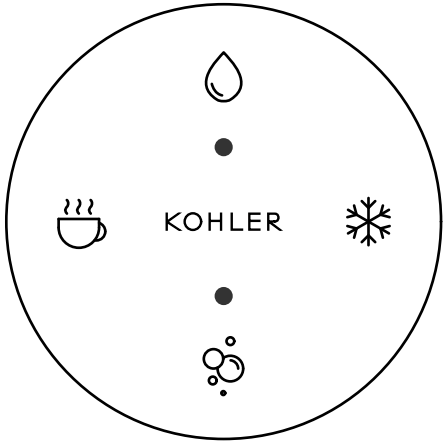
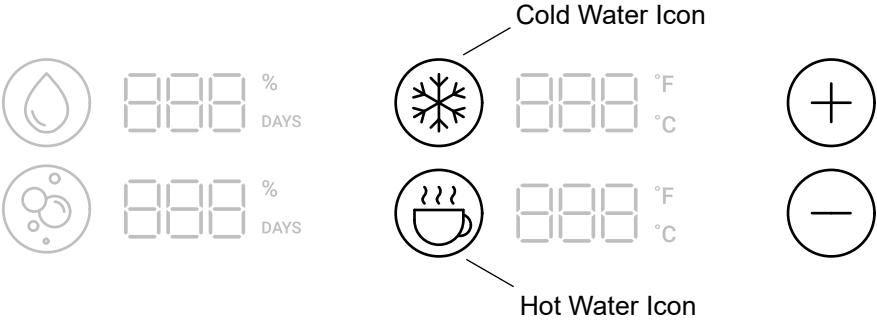
To prevent any damage, verify that the beverage station is empty before transporting over a long distance.

To empty the beverage station, follow these steps:

- Dispense hot water continuously until the water temperature is below 122°F (50°C).
- Disconnect the water inlet.
- Disconnect the hot water connection.
- Disconnect the CO₂ cylinder.
- Reset the beverage station. During the first minute of the beverage station reset, press the "Filtered Water" and "Sparkling Water" icons for 2 seconds into Empty Mode.

- All the icons will blink when the beverage station enters into Empty Mode.
- Press any icon ("Filtered Water," "Sparkling Water," "Cold Water," "Hot Water") to empty the beverage station.
- All the icons will display the emptying process, from 100% to 0%, then display "—." The emptying process takes about 7 minutes.
- After all the tanks are emptied (no water is flowing through the faucet), turn OFF the beverage station.

Flush Mode



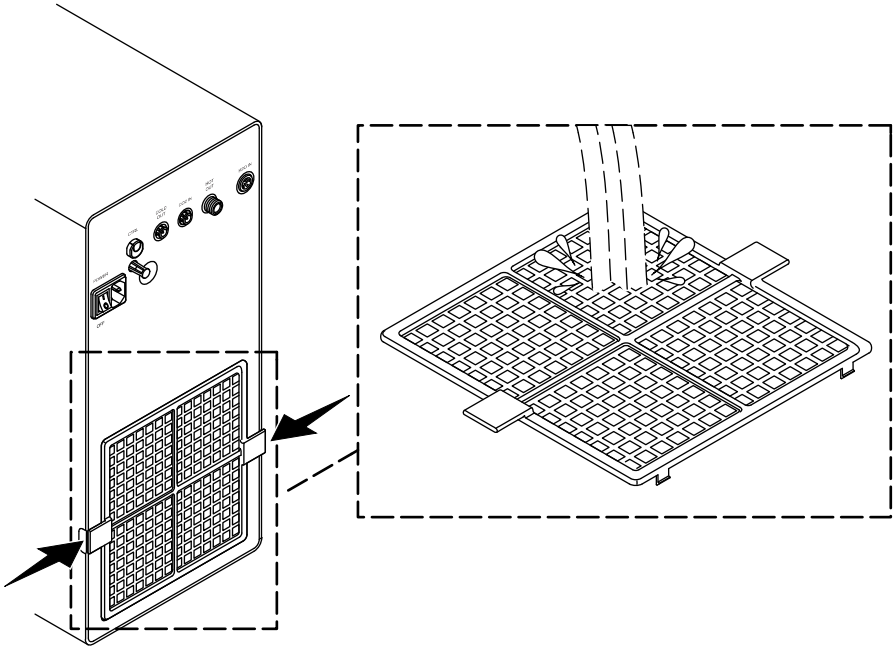
If water has not dispensed for 96 hours and the interface icons and beverage station icons are blinking, the beverage station will need to be flushed.

The beverage station will not dispense any water until the flush process is completed.

- Press the following icons for 2 second to active the flush mode.
 - The "+" and "-" buttons on the beverage station

- Or the "Cold Water" and "Hot Water" icons on the control puck
- Wait until there is no water left from the spout.
- The flush could be activated at any time. A 96-hour waiting period is not required.

Cleaning the Air Filter

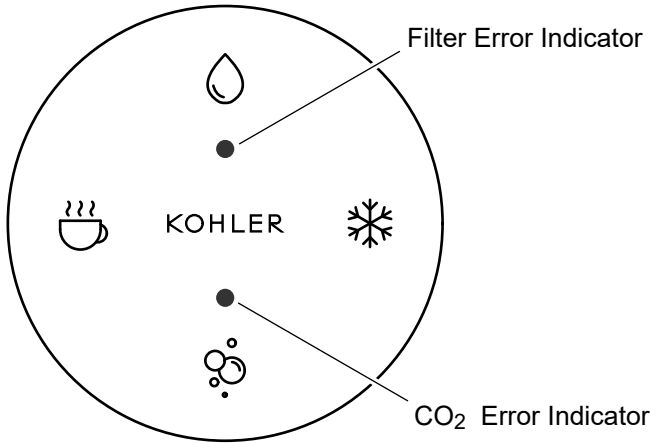


Periodically the air filter on the back of the beverage station needs to be cleaned to improve cooling efficiency.

- Push the tabs on the rear of the beverage station to disengage the air filter from the beverage station.
- Rinse the air filter under warm water or clean with compressed air.
- Allow the air filter to completely dry before reinstalling.

Troubleshooting

User Interface Errors



Filter Error Indicator

Color	Cause	Recommended Action
Yellow	Less than 5% of filter life remaining	Order replacement filter
Red	0% filter life remaining	Replace filter

CO₂ Error Indicator

Color	Cause	Recommended Action
Yellow	Less than 20% CO ₂ volume remaining	Order replacement CO ₂ cartridge
Red	0% CO ₂ volume remaining	Replace CO ₂ cartridge

NOTICE:

If the product is not used for 48 hours or more, a flush process is necessary.

Beverage Station Error Codes



Error Code	Error Description	Recommended Actions
E01	Hot water temperature sensor error	<p>A. Verify that the temperature sensor is securely connected to the beverage station.</p> <p>B. Contact the Customer Care Center.</p>
E02	Cold water temperature sensor error	<p>A. Verify that the temperature sensor is securely connected to the beverage station.</p> <p>B. Contact the Customer Care Center.</p>
E03	Refrigeration system temperature sensor error	<p>A. Verify that the temperature sensor is securely connected to the beverage station.</p> <p>B. Contact the Customer Care Center.</p>

Error Code	Error Description	Recommended Actions
E05	Water leak error	<p>A. Turn OFF the beverage station and water supply. Wait a minimum of 24 hours for the water to dry before turning ON the beverage station and water supply again. Check if the beverage station triggers an error again.</p> <p>B. The beverage station will automatically recover if no water leak is detected.</p> <p>C. Contact the Customer Care Center.</p>
E06	Hot water tank empty error	<p>A. Reset the beverage station by pressing the "reset button" located behind the rubber cover on the back of the beverage station.</p> <p>B. Contact the Customer Care Center.</p>
E07	Sparkling water inlet error	<p>A. Reset the beverage station and check the status.</p> <p>B. Contact the Customer Care Center.</p>

Error Code	Error Description	Recommended Actions
E08	Refrigeration system error	<ul style="list-style-type: none"> A. Turn OFF the beverage station. B. Clean the air filter. C. Reposition the beverage station to allow for more air flow to the air filter. D. Verify that the fan is operating properly.
E09	The refrigeration system does not refrigerate.	<ul style="list-style-type: none"> A. Verify that the compressor is operating properly. B. Contact the Customer Care Center.
EC	User interface communication error	<ul style="list-style-type: none"> A. Verify that the user interface wires are connected B. Contact the Customer Care Center.
LP	Water inlet error	<ul style="list-style-type: none"> A. Verify that the water inlet hose is connected. B. The beverage station will recover automatically after 10 seconds.

Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Guide du propriétaire

Système de boissons Aquifer® 4x1

Merci d'avoir choisi KOHLER

Besoin d'aide? Appeler notre centre de services à la clientèle.

- USA/Canada : 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) Mexique : 001-800-456-4537
Heures d'ouverture : Lundi au vendredi de 8 h à 17 h (HNC)
Langues parlées : Anglais, Espagnol, et des services de traduction sont disponibles.
- **Pièces de rechange** : kohler.com/serviceparts
- **Entretien et nettoyage** : kohler.com/clean
- **Brevets** : kohlercompany.com/patents

Garantie







Garantie du bec de boissons

Ce produit est couvert sous la **garantie limitée de cinq ans des commandes, vannes et robinets électroniques KOHLER®**, fournie sur le site kohler.com/warranty. Pour obtenir une copie imprimée des termes de la garantie, s'adresser au centre de services à la clientèle.




Garantie du poste de boissons

Ce produit est couvert sous la **garantie limitée d'un an KOHLER®**, fournie sur le site kohler.com/warranty. Pour obtenir une copie imprimée des termes de la garantie, s'adresser au centre de services à la clientèle.

Renseignements importants

-  **AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation de produits électriques, toujours suivre les mesures de précaution de base, dont les suivantes :**
-  **DANGER : Risque de choc électrique.** Uniquement connecter à un circuit protégé par un disjoncteur de fuite de terre (GFCI)*.
-  **AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique.** Débrancher l'alimentation électrique avant un entretien.
-  **AVERTISSEMENT : Risque de brûlures.** Une température d'eau élevée peut causer des brûlures graves. Procéder avec la plus grande précaution lors de l'utilisation de la fonction d'eau chaude. Les fonctions d'eau chaude doivent seulement être utilisées par des utilisateurs qui connaissent bien le poste de boissons.
-  **AVERTISSEMENT : Risque de blessures.** Ne pas utiliser sur de l'eau qui n'est pas sûre au point de vue microbiologique ou d'une qualité non connue sans désinfection adéquate avant ou après ce système de filtre. Les systèmes certifiés pour une réduction de kystes peuvent être utilisés sur des eaux désinfectées qui pourraient contenir des kystes filtrables.
-  **ATTENTION : Risque d'endommagement du produit.** Ce produit contient des composants électroniques sensibles. Ne pas stocker des récipients de produits chimiques ou de nettoyage ouverts à proximité de ce produit.

Cartouche CO₂

-  **AVERTISSEMENT : Lors de la manipulation de bouteilles de CO₂, en particulier en présence d'enfants, toujours observer les mesures de sécurité de base, dont les suivantes :**
-  **DANGER : Risque d'asphyxie.** Les bouteilles de CO₂ contiennent une concentration élevée de gaz sous pression. Les bouteilles de CO₂ doivent être utilisées avec le régulateur de pression fourni et entreposées dans une position verticale uniquement.
-  **AVERTISSEMENT : Risque d'explosion du produit.** Les bouteilles de CO₂ ne doivent pas être exposées à des flammes ouvertes, à des matériaux incandescents, à la lumière directe du soleil, ou à toute source de chaleur directe.

Avant de commencer

IMPORTANT! Ne pas utiliser de prise de courant commandée par un commutateur (généralement utilisée pour les broyeurs de déchets) pour fournir une alimentation à l'unité de filtre.

IMPORTANT! Ne pas poser le poste de boissons sur une surface métallique ou conductrice, vu que le détecteur de fuites ne fonctionnera pas correctement dans ce cas.

AVIS : Couper l'alimentation en eau vers l'unité de filtration, et retirer les cartouches de filtre si on ne s'occupe pas de l'unité sur une période prolongée (4 semaines environ ou plus). Entreposer les cartouches de filtre dans un sac scellé dans le réfrigérateur afin de porter au maximum la durée de vie restante du filtre.

Installer ce système de filtration sur une alimentation en eau froide uniquement. Le système se connecte à une connexion de compression de 3/8 po (9/16 po-24 UNEF-2A). D'autres connexions nécessiteront des raccords spéciaux.

Les contaminants ou d'autres substances éliminés ou réduits par ce système de filtration pourraient ne pas être présents dans votre eau. Consulter la fiche technique sur la performance (incluse) en ce qui concerne les contaminants et la performance de réduction.

Ce système et son installation doivent être conformes aux réglementations locales et de l'état applicables. Le système est conforme à la norme NSF/ANSI 42 pour l'allégation de performance spécifique tel que vérifié et corroboré par les données de test.

Le système n'est pas destiné à convertir les eaux usées ou les eaux d'égout brutes en eau potable.

Purger le système du filtre au complet après des périodes prolongées de non utilisation. Laisser l'eau s'écouler pendant 6 à 10 minutes avant utilisation. Le système se purge pendant 30 minutes par performance de test.

Pour les conditions d'utilisation et les cartouches de rechange, consulter le guide du propriétaire ainsi que la fiche technique sur la performance.

Couper les alimentations en eau lors de l'entretien du robinet de boissons ou du poste de boissons.

*Hors de l'Amérique du Nord, ce dispositif peut être connu sous le nom de dispositif à courant résiduel (RCD).

Spécifications du système

Modèle	K-34113
Description	Eau à température ambiante, chaude, froide, gazeuse
Tension/fréquence nominale	120 V, 60 Hz, Max 1200 W
Eau chaude - Réglage de température	176 °F (80 °C) - 208 °F (98 °C)
Eau froide - Réglage de température	41 °F (5 °C) - 59 °F (15 °C)
Capacité d'eau chaude	2,3 gal/h (8,7 L/h)
Capacité d'eau froide	1,3 gal/h (4,9 L/h)
Pression d'eau	30 psi (2 bar) - 95 psi (6,9 bar)
Pression de CO ₂	65 psi (4,5 bar)
Débit	
Eau filtrée (température ambiante)	0,37 gal/min (1,4 L/min) Minimum
Eau chaude	0,37 gal/min (1,4 L/min) Minimum
Eau froide	0,52 gal/min (2 L/min) Minimum
Eau gazeuse	13,5 oz par utilisation (400 mL par utilisation)

Le débit maximum de l'eau est 0,75 gal/min (2,8 L/min).

Cartouche de recharge	Type	Capacité nominale	Durabilité
K-34114	Filtre de recharge Aquifer 4x1	793 gal (3000 L)	6 mois ou 500 gal (1892 L)

Au cours du mode d'économie d'énergie, la plage de température de l'eau chaude est 167 F (75 °C) - 194 °F (90 °C). La plage de température de l'eau froide est 41 °F (5 °C) - 50 °F (10 °C).

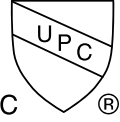

Un réglage de la température n'est pas disponible au cours du mode d'économie d'énergie.

Ces capacités de température sont considérées comme une température d'arrivée d'eau standard de 77 °F (25 °C) et de température de l'environnement de 77 °F (25 °C).

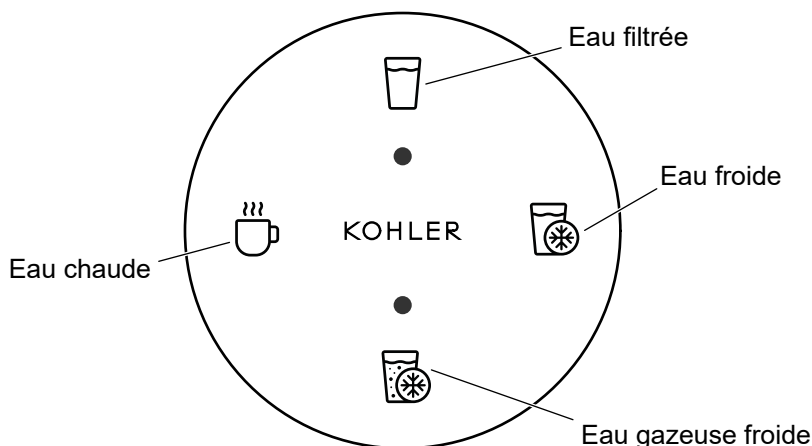
La pression de l'eau d'arrivée doit être supérieure à 43,5 psi (3 bar) pour obtenir le débit d'eau nominal. Lorsque la pression de l'eau d'arrivée est basse, le poste de boissons fonctionnera tout de même, mais le débit sera plus bas.

Numéro de série du modèle : Système de filtration Aquifer® K-34113

Kohler Co. 444 Highland Dr., Kohler WI 53044

 	<p>Le système K-34113 a été testé et certifié par IAPMO R&T Lab et IAPMO R&T selon les normes CSA B483.1 et NSF/ANSI 42 pour les allégations de rendement spécifiques comme vérifié et confirmé par les données d'essai. Pour obtenir de l'information supplémentaire, se reporter à la fiche technique sur la performance ou se rendre sur le site kohler.com.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------





REMARQUE : Passer délicatement la main sur le curseur pour le sortir du mode d'attente.

REMARQUE : Pour eau filtrée et eau froide : L'écoulement d'eau s'arrête automatiquement au bout de 3 minutes.

REMARQUE : Pour l'eau gazeuse froide : L'écoulement d'eau s'arrête automatiquement au bout de 15 secondes ou jusqu'à la distribution de 8 oz (236 ml) d'eau.

Eau filtrée, eau froide, et eau gazeuse froide

- Appuyer sur l'icône appropriée pour lancer l'écoulement d'eau.
- Appuyer de nouveau sur la même icône pour arrêter l'écoulement d'eau.

Eau chaude

REMARQUE : L'interface utilisateur commencera à vibrer au bout d'une minute pour avertir l'utilisateur que la température de l'eau est basse.

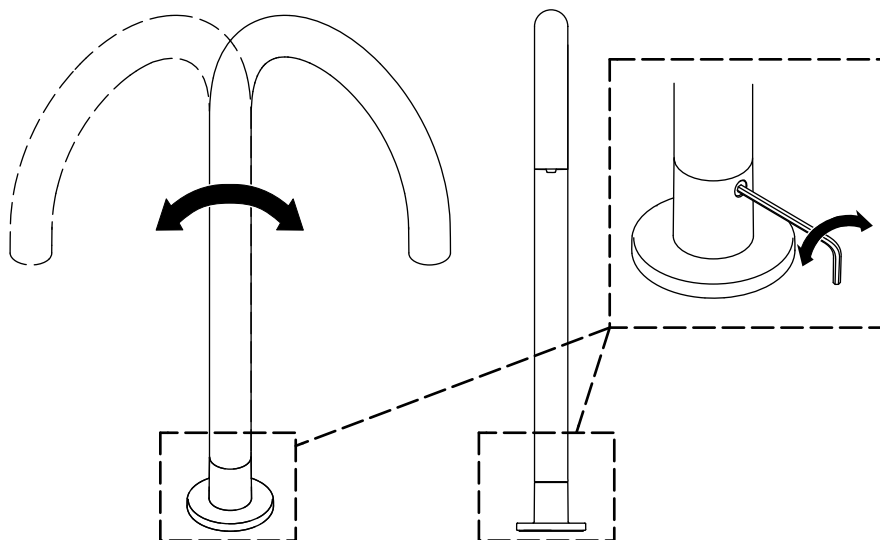
REMARQUE : La température du point d'ébullition de l'eau est différente à des altitudes différentes. Le système s'ajuste automatiquement et le robinet pourrait avoir un égouttement lorsqu'il est ouvert pour la première fois.

- Appuyer sur l'icône « Eau chaude » pour activer le système, puis appuyer pendant 2 secondes sur l'icône pour lancer l'écoulement d'eau.
- Relâcher l'icône « Eau chaude » pour arrêter l'écoulement d'eau.

Ajustement du bec

Position à pivotement

Position fixe

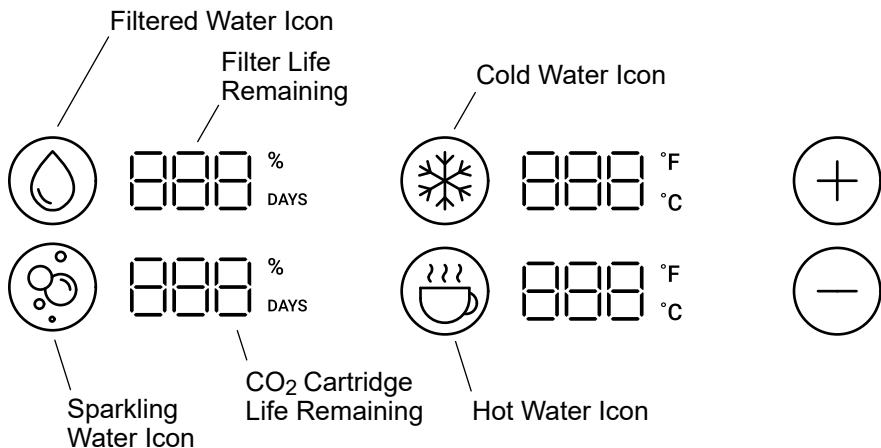


REMARQUE : La base du bec pour une installation à plusieurs trous est illustrée. La fonction de pivotement est également applicable pour une installation à un trou.

Le bec est conçu pour rester stable à une position fixe, ou pour pivoter librement de 150°.

- Positionnement de pivotement :** Desserrer la vis d'arrêt, mais ne pas la retirer.
- Position fixe :** Vérifier que le bec est droit, puis serrer la vis d'arrêt.

Interface utilisateur du poste de boissons



Réglage de la température de l'eau

- Eau froide et eau froide gazeuse :** Appuyer sur l'icône d'eau froide. Appuyer sur « + » ou « - » pour régler la température.
- Eau chaude :** Appuyer sur l'icône d'eau chaude. Appuyer sur « + » ou « - » pour régler la température.

Changer l'unité de mesure

- Appuyer longuement sur l'icône d'eau chaude pour changer l'unité de mesure entre Fahrenheit et Celsius.

Durée de vie restante du filtre

- La durée de vie restante du filtre sera indiquée à la fois en tant que pourcentage et en nombre de jours pendant lesquels le filtre a été utilisé.

Durée de vie restante de cartouche de CO₂

- La durée de vie de la cartouche de CO₂ sera indiquée en tant que pourcentage et en nombre de jours d'utilisation de la cartouche.

- L'interface utilisateur affichera 0 jours lorsque le poste de boissons est réinitialisé.
- L'interface utilisateur affichera « - - » lorsqu'une cartouche de CO₂ surdimensionnée est utilisée.

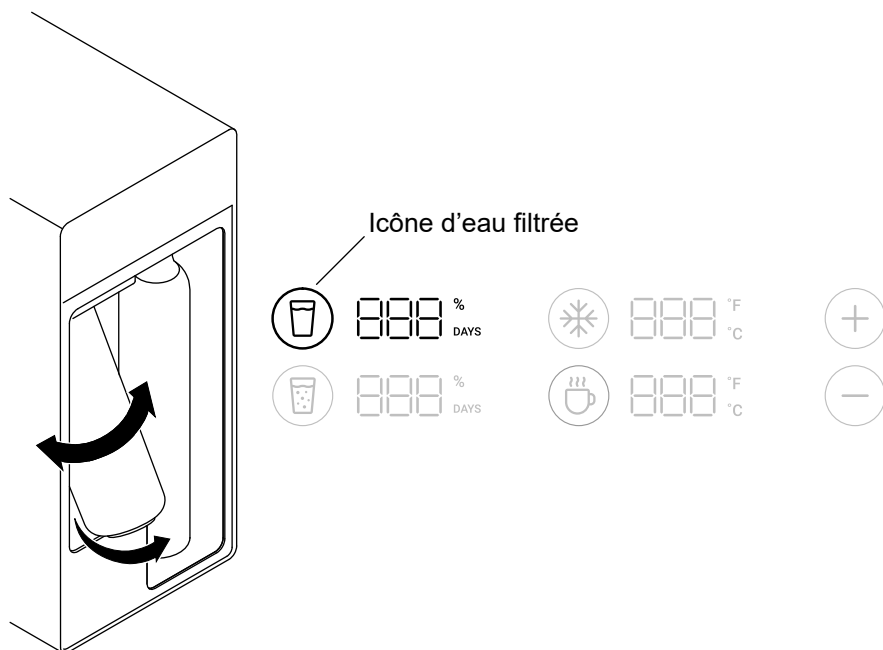
Mode initial



REMARQUE : Le bec aura un égouttement pendant quelques minutes lorsque le poste de boissons se réchauffe pour la première fois.

- Pendant la première initialisation, vérifier que tous les tubes sont connectés au robinet pendant que le poste de boissons entre en mode initial.
- Le voyant DEL « durée de vie du filtre » affiche le processus initial de « 0 » à « 100 ». Attendre que le processus initial soit terminé.
- Les icônes de l'interface utilisateur clignotent pendant le processus initial. Les icônes de l'interface utilisateur ne répondent pas à l'opération de l'utilisateur pendant le processus initial.

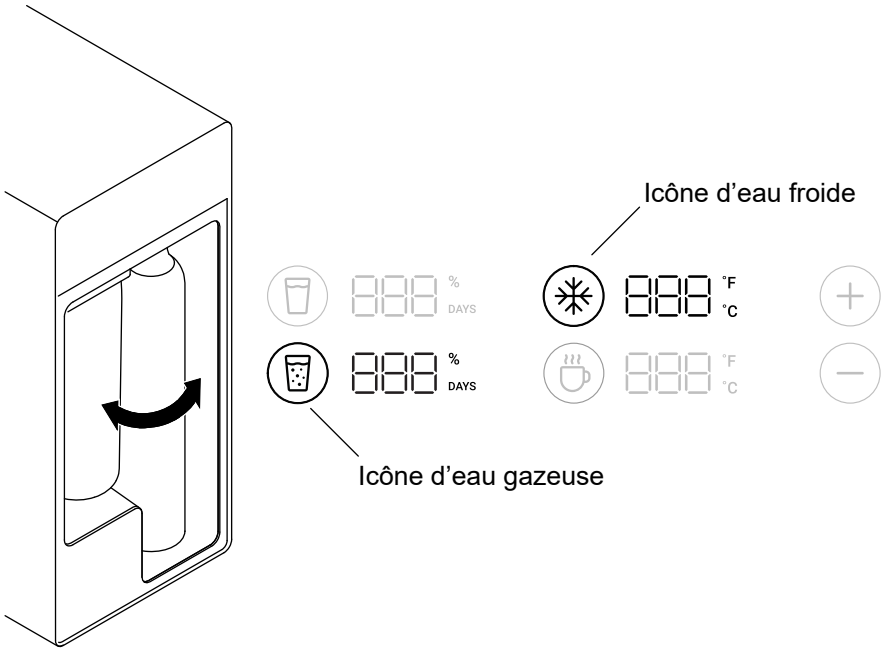
Remplacer le filtre d'eau



IMPORTANT! Pour éviter une mauvaise qualité de l'eau, remplacer l'élément filtrant si le produit invite à remplacer l'élément filtrant ou si l'eau a une odeur étrange.

- Couper l'alimentation en eau vers le poste de boissons.
- Pivoter le fond du filtre d'eau pour l'éloigner du poste de boissons. Tourner dans le sens antihoraire pour retirer le filtre d'eau.
- Insérer le filtre d'eau neuf et tourner dans le sens horaire pour fixer le filtre d'eau en place. Pivoter le fond du filtre d'eau pour le remettre dans le poste de boissons.
- Mettre l'alimentation en eau vers le poste de boissons en marche.
- Appuyer longuement sur l'icône d'eau filtrée jusqu'à ce que la durée de vie restante du filtre d'eau soit réinitialisée.

Alimentation CO₂



Remplacer la cartouche de CO₂



AVERTISSEMENT : Lors de la manipulation de bouteilles de CO₂, et en particulier en présence d'enfants, toujours observer les mesures de sécurité de base, dont les suivantes :



DANGER : Risque d'asphyxie. Les bouteilles de CO₂ contiennent des gaz à haute concentration sous pression. Les bouteilles de CO₂ doivent être utilisées avec le régulateur de pression fourni et doivent être entreposées dans une position verticale uniquement.



AVERTISSEMENT : Risque d'explosion du produit. Les bouteilles de CO₂ ne doivent pas être exposées à des flammes ouvertes, à des matériaux incandescents, à la lumière directe du soleil, ou à n'importe quelle source de chaleur directe.

- Tourner la cartouche de CO₂ dans le sens antihoraire pour la retirer du poste de boissons.
- Insérer la cartouche de CO₂ neuve et tourner dans le sens horaire pour la fixer en place sur le poste de boissons.
- Appuyer longuement sur l'icône d'eau gazeuse jusqu'à ce que la durée de vie restante de la cartouche de CO₂ soit réinitialisée.

Mode de bouteille de CO₂ externe

REMARQUE : Le mode de bouteille de CO₂ externe est utilisé lorsque le poste de boissons est connecté à une bouteille de CO₂ surdimensionnée.

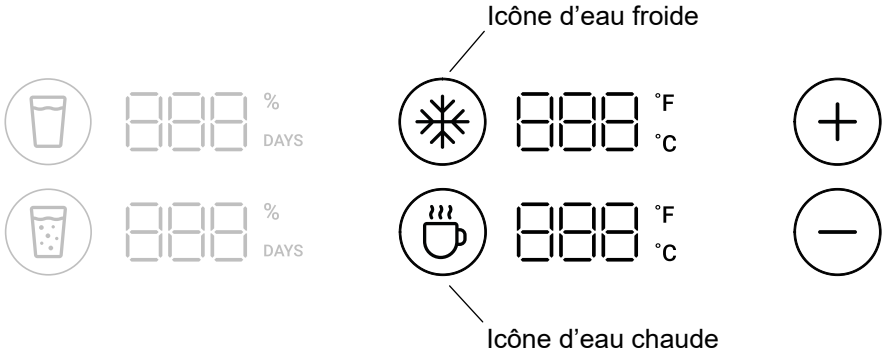
Suivre ces étapes pour entrer le mode de bouteille de CO₂ surdimensionnée

- Appuyer sur les icônes « Eau froide » et « Eau gazeuse » pendant 2 secondes.
- Le voyant DEL de l'icône « Eau gazeuse » affiche « — ».
- Le poste de boissons entre en mode de bouteille de CO₂ surdimensionnée.

Suivre ces étapes pour quitter le mode de bouteille de CO₂ surdimensionnée

- Appuyer sur l'icône « Eau gazeuse » pendant 2 secondes.
- Le voyant DEL de l'icône « Eau gazeuse » affiche « 100 ».
- Le poste de boissons quittera le mode de bouteille de CO₂ surdimensionnée.

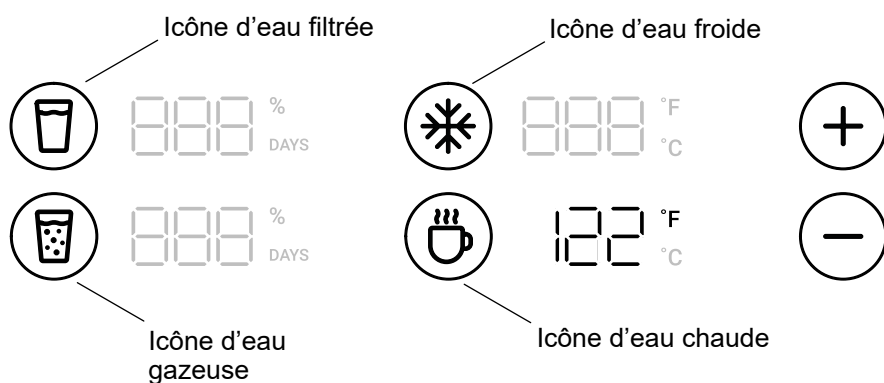
Mode d'économie d'énergie



Lorsque le poste de boissons fonctionne en mode d'économie d'énergie, les systèmes de chauffage et de réfrigération fonctionnent automatiquement, et la température de l'eau ne peut pas être ajustée.

Pour entrer/sortir du mode d'économie d'énergie, suivre les étapes ci-dessous :

- Appuyer sur les icônes « Eau froide » et « Eau chaude » pendant 2 secondes.
- Le voyant DEL de l'icône « Eau froide » affichera ECO. Le voyant DEL de l'icône « Eau chaude » affichera les mots ON (Marche) ou OFF (Arrêt).
- Appuyer longuement sur l'icône « Eau chaude » pour changer d'état entre Marche et Arrêt.



L'icône « Eau chaude » affiche la température. Si la température est supérieure à 122 °F (50 °C), reconnecter l'orifice d'entrée d'eau et le raccord d'eau, et retourner à la section de mode initial.

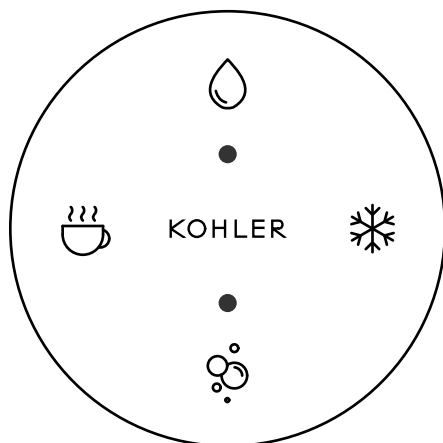
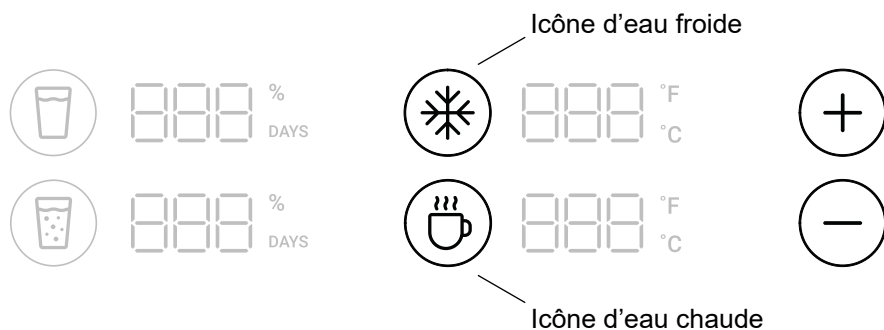
Pour empêcher tout dommage, vérifier que le poste de boissons est vide avant de le transporter sur une longue distance.

Pour vider le poste de boissons, suivre les étapes ci-dessous :

- Distribuer de l'eau chaude continuellement jusqu'à ce que la température de l'eau soit inférieure à 122 °F (50 °C).
- Déconnecter l'orifice d'alimentation en eau.
- Déconnecter le raccord d'eau chaude.
- Déconnecter la bouteille de CO₂.
- Réinitialiser le poste de boissons. Pendant la première minute de la réinitialisation du poste de boissons, appuyer sur les icônes « Eau filtrée » et « Eau gazeuse » pendant 2 secondes pour entrer en mode Vider.

- Toutes les icônes clignotent lorsque le poste de boissons entre en mode Vider.
- Appuyer sur n'importe quelle icône (« Eau filtrée », « Eau gazeuse », « Eau froide », « Eau chaude ») pour vider le poste de boissons.
- Toutes les icônes afficheront le processus de vidange, de 100 % à 0 %, puis affichent « — ». Le processus de vidange prend 7 minutes environ.
- Une fois que les réservoirs sont vides (absence d'écoulement d'eau par le robinet), éteindre le poste de boissons.

Mode de purge



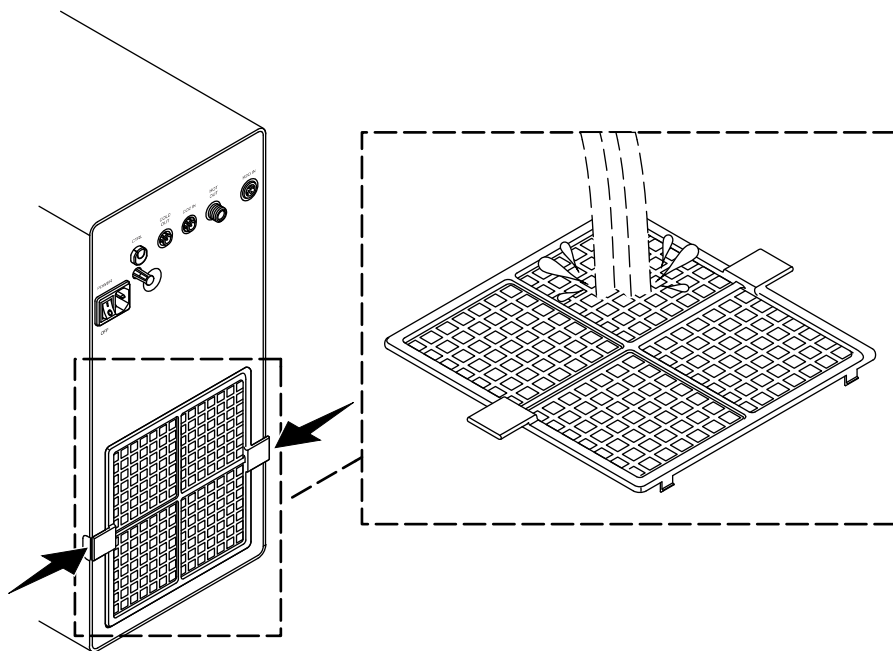
En l'absence de distribution d'eau pendant 96 heures et si les icônes de l'interface et celles du poste de boissons clignotent, le poste de boissons devra être purgé.

Le poste de boissons ne distribuera pas d'eau avant que le processus de purge ne soit terminé.

- Appuyer sur les icônes suivantes pendant 2 secondes pour activer le mode de purge.

- Les boutons « + » et « - » sur le poste de boissons
- Ou les icônes « Eau froide » et « Eau chaude » sur le curseur de commande
- Attendre qu'il n'y ait plus d'eau sortant du bec.
- La purge pourrait être activée à tout moment. Une période d'attente de 96 heures n'est pas requise.

Nettoyer le filtre à air

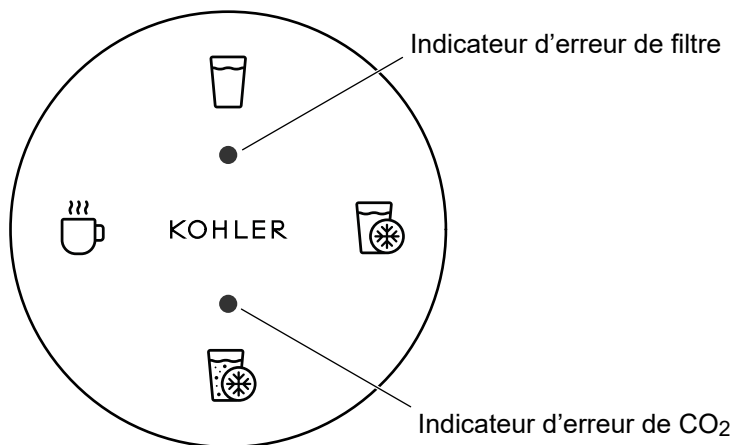


Le filtre à air à l'arrière du poste de boissons doit être nettoyé périodiquement pour augmenter l'efficacité du refroidissement.

- Pousser les pattes à l'arrière du poste de boissons pour dégager le filtre à air du poste de boissons.
- Rincer le filtre à air sous de l'eau chaude ou le nettoyer avec de l'air comprimé.
- Laisser le filtre à air sécher jusqu'à ce qu'il soit entièrement sec avant de le réinstaller.

Dépannage

Erreurs d'interface utilisateur



Indicateur d'erreur de filtre

Couleur	Cause	Action recommandée
Jaune	Moins de 5 % de durée de vie restante du filtre	Commander un filtre de rechange
Rouge	0 % de durée de vie restante du filtre	Remplacer le filtre

Indicateur d'erreur de CO₂

Couleur	Cause	Action recommandée
Jaune	Moins de 20 % de volume de CO ₂ restant	Commander une cartouche de CO ₂ de rechange
Rouge	0 % de volume de CO ₂ restant	Remplacer la cartouche de CO ₂

AVIS :

Si le produit n'est pas utilisé pendant 48 heures ou plus, un processus de purge est nécessaire.

Codes d'erreurs de poste de boissons

Code d'erreur	Description de l'erreur	Actions recommandées
E01	Erreur de capteur de température d'eau chaude	<p>A. Vérifier que le capteur de température est connecté solidement au poste de boissons.</p> <p>B. S'adresser au centre de services à la clientèle.</p>
E02	Erreur de capteur de température d'eau froide	<p>A. Vérifier que le capteur de température est connecté solidement au poste de boissons.</p> <p>B. S'adresser au centre de services à la clientèle.</p>
E03	Erreur de capteur de température du système de réfrigération	<p>A. Vérifier que le capteur de température est connecté solidement au poste de boissons.</p> <p>B. S'adresser au centre de services à la clientèle.</p>

Code d'erreur	Description de l'erreur	Actions recommandées
E05	Erreur de fuite d'eau	<p>A. Éteindre le poste de boissons et couper l'alimentation en eau. Attendre un minimum de 24 heures pour que l'eau sèche avant de remettre le poste de boissons et l'alimentation en eau en marche. Vérifier si le poste de boissons redéclenche une erreur.</p> <p>B. Le poste de boissons recommence à fonctionner normalement automatiquement si aucune fuite d'eau n'est détectée.</p> <p>C. S'adresser au centre de services à la clientèle.</p>
E06	Erreur de réservoir d'eau chaude vide	<p>A. Réinitialiser le poste de boissons en appuyant sur le bouton « Réinitialiser » situé à l'arrière du couvercle en caoutchouc sur l'arrière du poste de boissons.</p> <p>B. S'adresser au centre de services à la clientèle.</p>

Code d'erreur	Description de l'erreur	Actions recommandées
E07	Erreur d'arrivée d'eau gazeuse	<p>A. Réinitialiser le poste de boissons et vérifier l'état.</p> <p>B. S'adresser au centre de services à la clientèle.</p>
E08	Erreur de système de réfrigération	<p>A. Éteindre le poste de boissons.</p> <p>B. Nettoyer le filtre à air.</p> <p>C. Repositionner le poste de boissons pour permettre un écoulement d'air plus important vers le filtre à air.</p> <p>D. Vérifier que le ventilateur fonctionne correctement.</p>
E09	Le système de réfrigération ne réfrigère pas.	<p>A. Vérifier que le compresseur fonctionne correctement.</p> <p>B. S'adresser au centre de services à la clientèle.</p>
EC	Erreur de communication de l'interface utilisateur	<p>A. Vérifier que les fils de l'interface utilisateur sont connectés</p> <p>B. S'adresser au centre de services à la clientèle.</p>

Code d'erreur	Description de l'erreur	Actions recommandées
LP	Erreur d'arrivée d'eau	<p>A. Vérifier que le tuyau de l'orifice d'entrée d'eau est connecté.</p> <p>B. Le poste de boissons se rétablit automatiquement au bout de 10 secondes.</p>

Ce dispositif est conforme à la section 15 des réglementations de la FCC. L'utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne peut pas créer des brouillages nuisibles, et (2) ce dispositif doit accepter tous les brouillages captés, y compris les brouillages qui pourraient créer un fonctionnement indésirable.

Tous changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable garantissant la conformité pourraient annuler le droit à l'utilisateur d'opérer cet équipement.

Cet équipement a été testé et a été considéré être conforme aux limitations pour un dispositif numérique de classe B, selon la section 15 des réglementations FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre tout brouillage nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut faire rayonner une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, pourrait créer des brouillages nuisibles aux communications par radio. Cependant, il n'est pas garanti qu'aucun brouillage n'aura lieu dans une installation particulière. Si cet équipement cause des brouillages nuisibles à la réception de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant l'équipement et en le rallumant, l'utilisateur est encouragé à essayer de rectifier ces brouillages par l'un des moyens suivants :

- Réorienter ou changer l'emplacement de l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'assistance.

Cet appareillage numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Guía del usuario

Sistema del bebedero Aquifer® 4x1

ES

Gracias por elegir KOHLER

¿Necesita ayuda? Comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.

- EE. UU./Canadá: 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) México: 001-800-456-4537
Horario de atención: Lunes a viernes de 8:00 AM a 5:00 PM (tiempo del centro)
Idiomas: inglés, español, y servicios de traducción disponibles.
- **Piezas de repuesto:** kohler.com/serviceparts
- **Cuidado y limpieza:** kohler.com/clean
- **Patentes:** kohlercompany.com/patents

Garantía







Garantía del surtidor de bebidas

A este producto lo cubre la **garantía limitada de cinco años para griferías, válvulas y controles electrónicos de KOHLER®**, que puede consultarse en kohler.com/warranty. Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente para obtener una copia impresa de los términos de la garantía.




Garantía de la estación de bebidas

A este producto lo cubre la **garantía limitada de un año de KOHLER®**, que se puede consultar en kohler.com/warranty. Si lo desea, solicite al Centro de Atención al Cliente una copia impresa de los términos de la garantía.

Información importante

-  **AVISO: Al usar aparatos eléctricos cumpla las precauciones básicas, como las siguientes:**
-  **PELIGRO: Riesgo de sufrir sacudidas eléctricas.** Solo conecte a un circuito protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI)*.
-  **AVISO: Riesgo de sufrir sacudidas eléctricas.** Desconecte el suministro eléctrico antes de dar servicio.
-  **AVISO: Riesgo de sufrir quemaduras.** El agua a alta temperatura puede ocasionar quemaduras graves. Use la función de agua caliente con extrema precaución. Las funciones de agua caliente solo pueden ser usadas por usuarios familiarizados con la estación del bebedero.
-  **AVISO: Riesgo de sufrir lesiones personales.** No use con agua microbiológicamente insegura o de calidad desconocida, sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema de filtrado. Se pueden utilizar sistemas certificados de reducción de quistes en agua desinfectada que pudiera contener quistes filtrables.
-  **PRECAUCIÓN: Riesgo de ocasionar daños al producto.** Este producto tiene componentes electrónicos sensibles. No almacene cerca de este producto recipientes abiertos de productos químicos o de limpieza.

Cartucho de CO₂

-  **AVISO: Al manipular cilindros de CO₂, en especial cuando haya niños presentes, siempre cumpla las precauciones básicas de seguridad, como las siguientes:**
-  **PELIGRO: Riesgo de sufrir asfixia.** Los cilindros de CO₂ contienen una alta concentración de gas bajo presión. Los cilindros de CO₂ pueden usarse con el regulador de presión que se incluye, y deben almacenarse solo en posición vertical.
-  **AVISO: Riesgo de explosión del producto.** Los cilindros de CO₂ no deben exponerse a llamas directas, material incandescente, luz solar directa o cualquier otra fuente de calor directo.

Antes de comenzar

¡IMPORTANTE! No utilice un tomacorriente controlado por interruptor (típicamente para trituradores de desperdicios de alimentos) para el suministro eléctrico a la unidad de filtración.

¡IMPORTANTE! No coloque la estación del bebedero sobre una superficie metálica o conductiva; de hacerlo, el detector de fugas no funcionará adecuadamente.

AVISO: Cierre el suministro de agua a la unidad de filtración, y retire los cartuchos de filtro si la unidad va a estar desatendida durante un periodo prolongado de tiempo (aproximadamente 4 semanas o más). Para maximizar la capacidad restante de filtración, guarde los cartuchos de filtro en bolsas selladas en el refrigerador.

Instale este sistema de filtración solo al suministro de agua fría. El sistema se conecta a una conexión por compresión de 3/8 pulg (9/16 pulg-24 UNEF-2A). Otras conexiones requieren adaptadores especiales.

Es posible que su agua no contenga contaminantes u otras sustancias que este sistema de filtración elimina o reduce. Consulte contaminantes y reducción de rendimiento en la hoja de datos de rendimiento (que incluimos).

El sistema y su instalación deben cumplir las leyes y los reglamentos estatales y locales. El sistema satisface las normas NSF/ANSI 42 en lo que se refiere a declaraciones específicas de desempeño, como lo certifican y corroboran datos de pruebas.

El sistema no tiene el propósito de convertir en agua potable el agua de desecho o el agua residual sin tratar.

Deje correr agua para enjuagar bien el sistema de filtración después de periodos prolongados sin uso. Antes de usar, deje que fluya agua de 6 a 10 minutos. El sistema se enjuaga durante 30 minutos en pruebas de rendimiento.

En esta guía del propietario y en la hoja de datos de rendimiento consulte las condiciones de uso y los cartuchos de repuesto.

Cierre los suministros de agua al dar servicio al surtidor o a la estación del bebedero.

*Fuera de Estados Unidos es posible que este se conozca como dispositivo de corriente residual (RCD).

Especificaciones del sistema

Modelo	K-34113
Descripción	Agua a temperatura ambiente, caliente, fría, gaseosa
Voltaje y frecuencia nominales	120 V, 60 Hz, 1200 W máx.
Agua caliente - Selección de temperatura	176 °F (80 °C) a 208 °F (98 °C)
Agua fría - Selección de temperatura	41 °F (5 °C) a 59 °F (15 °C)
Capacidad de agua caliente	2,3 gal/hr (8,7 L/hr)
Capacidad de agua fría	1,3 gal/hr (4,9 L/hr)
Presión del agua	30 psi (2 barías) a 95 psi (6,5 barías)
Presión de CO ₂	60 psi (4,5 barías)
Tasa de flujo	
Agua filtrada (temperatura ambiente)	0,37 gal/min (1,4 L/min) mín.
Agua caliente	0,37 gal/min (1,4 L/min) mín.
Agua fría	0,52 gal/min (2 L/min) mín.
Agua gaseosa	13,5 oz/uso (400 mL/uso)

La tasa de flujo máxima de agua es 0,75 gal/min (2,8 L/min).

Cartucho de repuesto	Tipo	Capacidad nominal	Vida útil de servicio
K-34114	Filtro de repuesto Aquifer 4x1	793 gal (3000 L)	6 meses o 500 gal (1892 L)

En el modo de ahorro de energía, el rango de temperatura de agua caliente es de 167 °F (75 °C) a 194 °F (90 °C). El rango de temperatura de agua fría es de 41 °F (5 °C) a 50 °F (10 °C).

En el modo de ahorro de energía, el ajuste de temperatura no está disponible.

Estas son las capacidades de temperatura considerando una temperatura estándar de entrada de agua de 77 °F (25 °C) y una temperatura ambiente de 77 °F (25 °C).

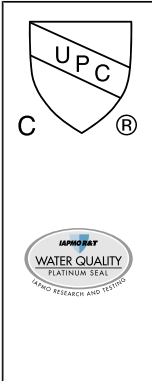
La presión del agua de entrada debe ser superior a 43,5 psi (3 barías) para obtener la tasa de flujo nominal. Cuando la presión del agua de entrada es baja, la estación del bebedero sigue funcionando pero a menor tasa de flujo.

E
S

Serie de modelo: Sistema de filtración Aquifer® K-34113

Kohler Co. 444 Highland Dr., Kohler WI 53,044

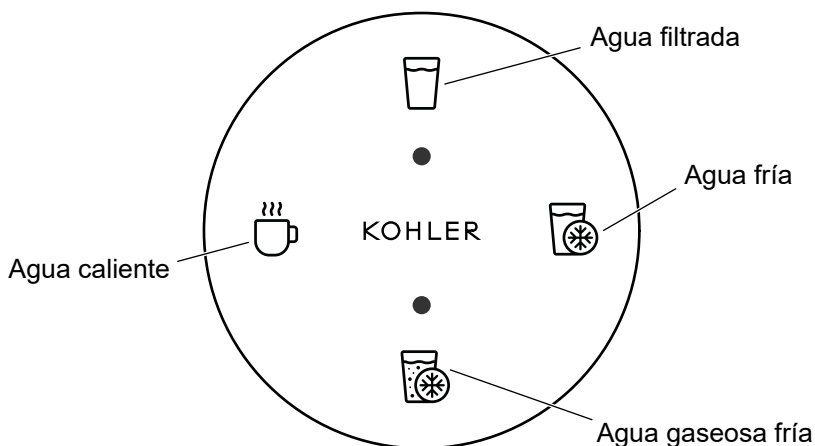
**E
S**



Sistema K-34113 probado y certificado por los laboratorios IAPMO R&T y IAPMO R&T, de acuerdo a las normas B483.1 de CSA y a las normas 42 de NSF/ANSI, por declaraciones específicas de rendimiento verificadas y corroboradas por datos de pruebas en la hoja de datos de rendimiento. Para obtener más información consulte la hoja de datos de rendimiento, o visite kohler.com.



Funcionamiento de la grifería



NOTA: Pase con cuidado la mano sobre el disco de control para salir del modo de espera.

NOTA: Para agua filtrada y fría: El flujo de agua se detiene automáticamente después de 3 minutos.

NOTA: Para agua gaseosa fría: El flujo de agua se detiene automáticamente después de 15 segundos, o cuando se han surtido 8 oz (236 ml) de agua.

Agua filtrada, agua fría y agua gaseosa fría

- Oprima el ícono apropiado para iniciar el flujo de agua.
- Oprima el mismo ícono para detener el flujo de agua.

Agua caliente

NOTA: Después de 1 minuto, la interfaz del usuario comienza a vibrar para alertar al usuario que la temperatura del agua es baja.

NOTA: La temperatura de ebullición del agua es distinta a diferentes altitudes. El sistema automáticamente hace ajustes, y es posible que la grifería gotee al encender el sistema por primera vez.

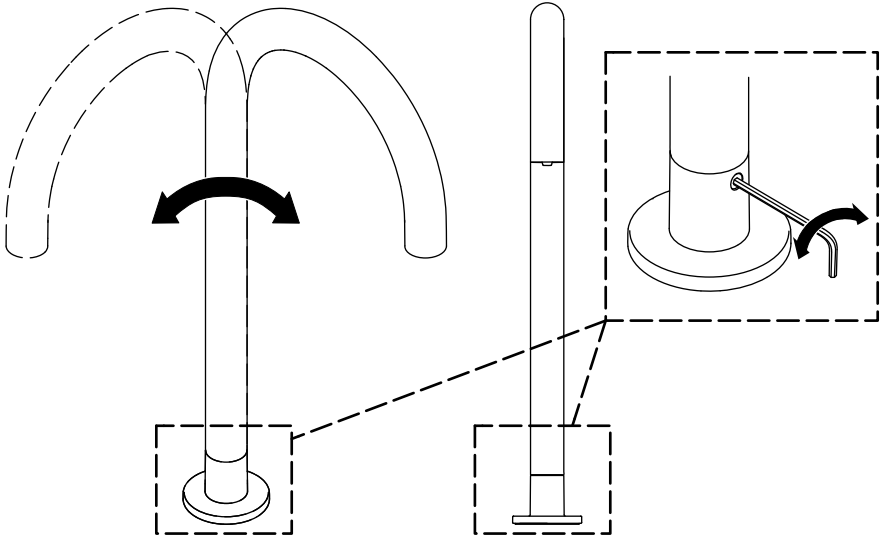
- Una vez que se haya activado el sistema, oprima y sostenga oprimido el ícono de "Agua caliente" durante 2 segundos para iniciar el flujo de agua.
- Suelte el ícono de "Agua caliente" para detener el flujo de agua.

Ajuste del surtidor

ES

Posición pivotante

Posición fija

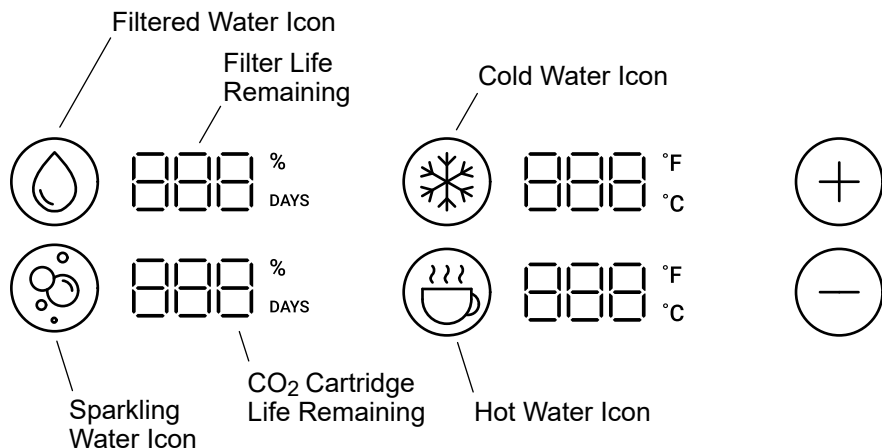


NOTA: Se muestra la base del surtidor en una instalación de orificios múltiples. La función pivotante también se aplica a la instalación de orificio sencillo.

El surtidor está diseñado para descansar en una posición fija o para pivotar 150°.

- Posición pivotante:** Afloje, pero no saque, el tornillo de fijación.
- Posición fija:** Verifique que el surtidor esté recto y luego apriete el tornillo de fijación.

Interface del usuario de la estación de bebidas



Ajuste de la temperatura del agua

- Agua fría y agua gaseosa fría:** Oprima el ícono de agua fría. Oprima "+" o "-" para ajustar la temperatura.
- Agua caliente:** Oprima el ícono de agua caliente. Oprima "+" o "-" para ajustar la temperatura.

Cambio de unidades de medición

- Oprima y sostenga oprimido el ícono de agua caliente para cambiar las unidades de medición entre grados Fahrenheit y Celsius.

Vida útil restante del filtro

- La vida útil restante del filtro aparece tanto como porcentaje como el número de días que el filtro ha estado en uso.

Vida útil restante del cartucho de CO₂

- La vida útil del cartucho de CO₂ aparece tanto como porcentaje como el número de días que el cartucho ha estado en uso.

- En la interface de usuario aparecen 0 días cuando se restablece la estación de bebidas.
- En la interfaz del usuario aparece "--" cuando se usa un cartucho de CO₂ demasiado grande.

Modo inicial

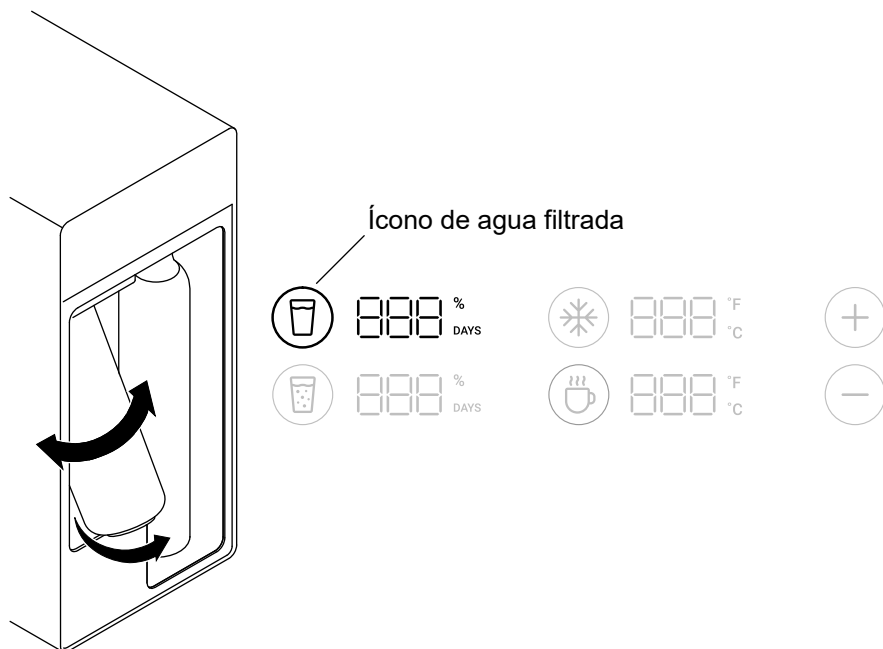


NOTA: El surtidor gotea durante unos minutos cuando la estación del bebedero calienta por primera vez.

- Durante la primera inicialización, verifique que todas las mangueras estén conectadas a la grifería cuando la estación del bebedero entre al modo inicial.
- El LED de "vida útil del filtro" indica el proceso inicial de "0" a "100". Espere a que termine el proceso inicial.
- Los íconos de la interfaz del usuario parpadean durante el proceso inicial. Los íconos de la interfaz del usuario no responden a la operación del usuario durante el proceso inicial.

Cambio del filtro de agua

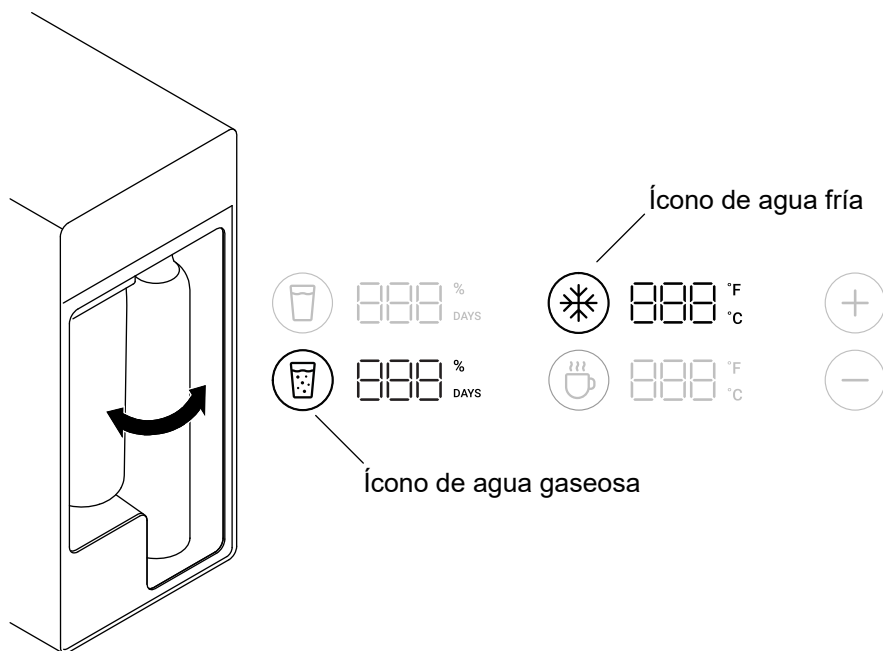
ES



¡IMPORTANTE! Para evitar agua de baja calidad, cambie el elemento de filtro si el producto indica que es necesario cambiar el elemento de filtro, o si el agua adquiere un olor peculiar.

- Cierre el suministro de agua a la estación de bebidas.
- Pivotee la parte inferior del filtro de agua para alejarlo de la estación de bebidas. Gire el filtro de agua hacia la izquierda para sacarlo.
- Introduzca el nuevo filtro de agua y gírelo hacia la derecha para fijarlo. Pivotee la parte inferior del filtro de agua para acercarlo a la estación de bebidas.
- Abra el suministro de agua a la estación de bebidas.
- Oprima y sostenga oprimido el ícono de agua filtrada hasta que se restablezca el valor de vida útil restante del filtro de agua.

Suministro de CO₂



Cambio del cartucho de CO₂

AVISO: Al manipular cilindros de CO₂, en especial cuando haya niños presentes, siempre cumpla las precauciones básicas de seguridad, como las siguientes:

PELIGRO: Riesgo de sufrir asfixia. Los cilindros de CO₂ contienen una alta concentración de gas bajo presión. Los cilindros de CO₂ pueden usarse con el regulador de presión que se incluye, y deben almacenarse solo en posición vertical.

AVISO: Riesgo de explosión del producto. Los cilindros de CO₂ no deben exponerse a llamas directas, material incandescente, luz solar directa o cualquier otra fuente de calor directo.

- Gire el cartucho de CO₂ en contra del sentido horario para sacarlo de la estación del bebedero.
- Introduzca el nuevo cartucho de CO₂, y gírelo en el sentido horario para fijarlo a la estación del bebedero.
- Oprima y sostenga oprimido el ícono de agua gaseosa hasta que se restablezca el valor de vida útil del cartucho de CO₂.

Modo de cilindro externo de CO₂

NOTA: El modo de cilindro externo de CO₂ se usa cuando la estación del bebedero está conectada a un cilindro de CO₂ de tamaño grande.

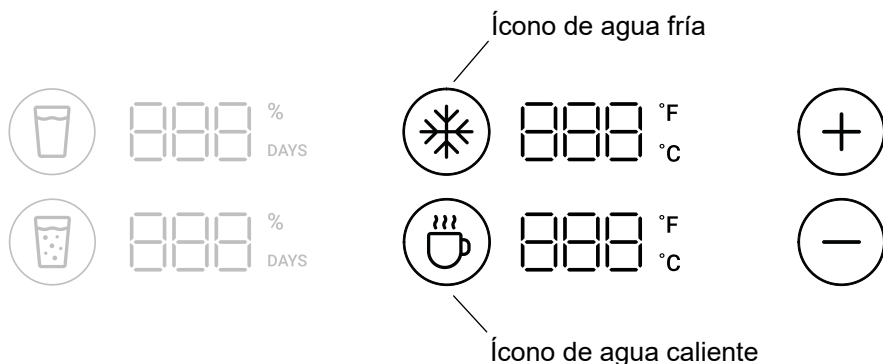
Siga estos pasos para entrar al modo de cilindro de CO₂ de tamaño grande.

- Sostenga oprimidos los íconos de agua fría y de agua gaseosa durante 2 segundos.
- El LED del ícono de agua gaseosa indica "—."
- La estación del bebedero entra al modo de cilindro de CO₂ de tamaño grande.

Siga estos pasos para salir del modo de cilindro de CO₂ de tamaño grande.

- Sostenga oprimido el ícono de agua gaseosa durante 2 segundos.
- El LED del ícono de agua gaseosa indica "100".
- La estación del bebedero sale del modo de cilindro de CO₂ de tamaño grande.

Modo de ahorro de energía



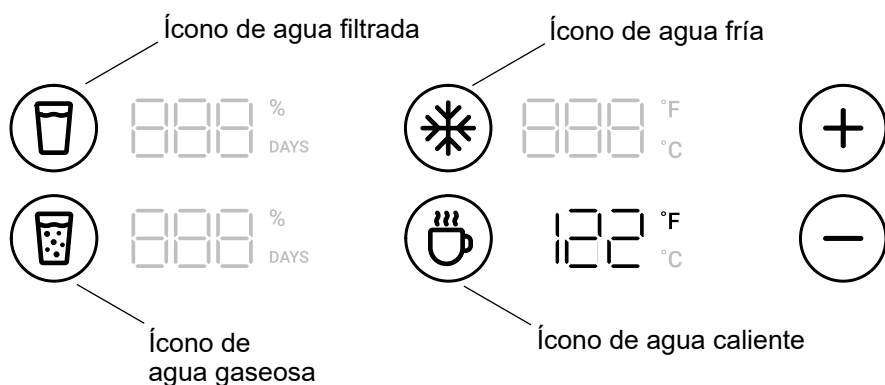
Cuando la estación del bebedero funciona en el modo de ahorro de energía, los sistemas de calentamiento y de refrigeración funcionan automáticamente, y el control de temperatura del agua no puede ser ajustado.

Para entrar o salir del modo de ahorro de energía siga estos pasos:

- Oprima los íconos de agua fría y de agua caliente durante 2 segundos.
- El LED del ícono de agua fría indica ECO. El LED del ícono de agua caliente indica las palabras ON u OFF.
- Oprima y sostenga oprimido el ícono de agua caliente para intercambiar el estado entre activo e inactivo.

Modo de vaciado

ES



El ícono de agua caliente indica la temperatura. Si la temperatura es más alta de 122 °F (50 °C), vuelva a conectar la entrada de agua y la conexión de agua, y vuelva a la sección del modo inicial.

Para evitar daños, verifique que la estación del bebedero esté vacía antes de transportarla una gran distancia.

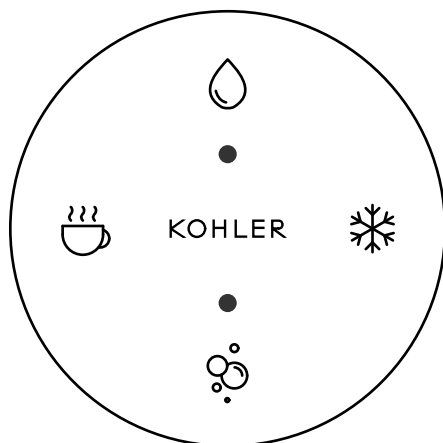
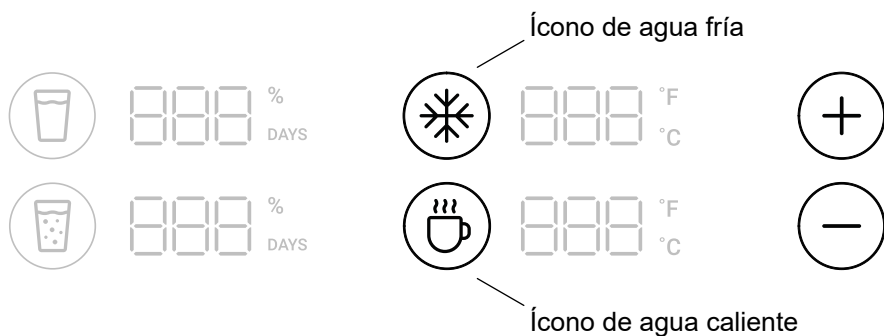
Para vaciar la estación del bebedero, siga estos pasos:

- Sirva agua caliente continuamente hasta que la temperatura del agua baje de los 122 °F (50 °C).
- Desconecte la entrada de agua.
- Desconecte la conexión de agua caliente.
- Desconecte el cilindro de CO₂.
- Restablezca la estación del bebedero. Durante el primer minuto en el restablecimiento de la estación del bebedero, oprima los iconos de agua filtrada y de agua gaseosa durante 2 segundos para entrar al modo de vaciado.

- ❑ Todos los íconos parpadean cuando la estación del bebedero entra al modo de vaciado.
- ❑ Oprima cualquier ícono (agua filtrada, agua gaseosa, agua fría, agua caliente) para vaciar la estación del bebedero.
- ❑ En todos los íconos aparece el proceso de vaciado, del 100 % al 0 %, y luego aparece "—". El proceso de vaciado toma unos 7 minutos.
- ❑ Una vez que todos los tanques se hayan vaciado (no fluye agua de la grifería), inactive la estación del bebedero.

Modo de enjuague

ES



Si el sistema no ha surtido agua durante 96 horas, y los íconos de interfaz y los de la estación del bebedero parpadean, es necesario que se enjuague la estación del bebedero.

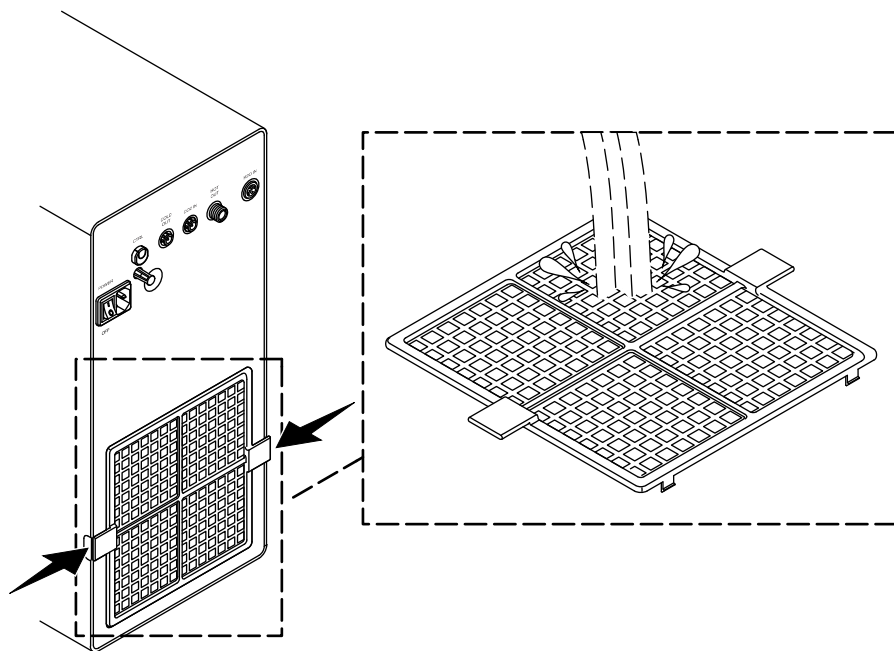
La estación del bebedero no puede surtir agua mientras no se haya completado el proceso de enjuague.

- Oprima los siguientes íconos durante 2 segundos para activar el modo de enjuague:

- Los botones de "+" y "-" en la estación del bebedero;
- O los íconos de "agua fría" y "agua caliente" en el disco de control.
- Espere a que no salga más agua del surtidor.
- El modo de enjuague puede ser activado en cualquier momento. No se requiere un periodo de espera de 96 horas.

Limpieza del filtro de aire

E
S



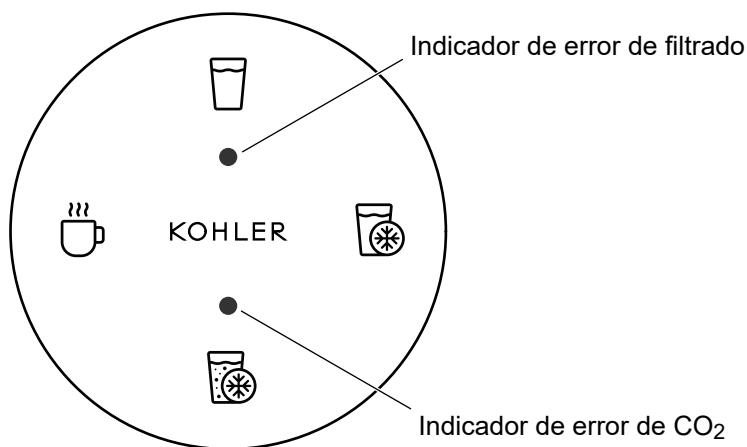
Es necesario limpiar periódicamente el filtro de aire en la parte posterior de la estación de bebidas para mejorar su eficiencia.

- Empuje las legüetas en la parte posterior de la estación de bebidas para soltar el filtro de aire de la estación de bebidas.
- Enjuague el filtro de aire en agua tibia o límpielo con aire comprimido.
- Permita que el filtro de aire se seque por completo antes de volverlo a instalar.

Resolución de problemas

Errores de la interface del usuario

E
S



Indicador de error de filtrado

Color	Causa	Acción recomendada
Amarillo	Menos del 5 % de vida útil restante en el filtro	Haga un pedido de un filtro de repuesto
Rojo	0 % de vida útil de servicio restante	Cambie el filtro

Indicador de error de CO₂

Color	Causa	Acción recomendada
Amarillo	Menos del 20 % de volumen de CO ₂ restante	Haga un pedido de un cartucho de CO ₂ de reemplazo
Rojo	0 % de volumen de CO ₂ restante	Cambie el cartucho de CO ₂

AVISO:

Si el producto no ha sido usado durante 48 horas o más, es necesario hacer un proceso de enjuague.

Códigos de error de la estación de bebidas



Código de error	Descripción del error	Acción recomendada
E01	Error del sensor de temperatura del agua caliente	A. Verifique que el sensor de temperatura esté bien conectado a la estación del bebedero. B. Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente.
E02	Error del sensor de temperatura del agua fría	A. Verifique que el sensor de temperatura esté bien conectado a la estación del bebedero. B. Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente.

Código de error	Descripción del error	Acción recomendada
E03	Error del sensor de temperatura del sistema de refrigeración	<p>A. Verifique que el sensor de temperatura esté bien conectado a la estación del bebedero.</p> <p>B. Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente.</p>
E05	Error de fuga de agua	<p>A. Apague la estación del bebedero, y cierre el suministro de agua. Antes de volver a encender la estación del bebedero y abrir el suministro de agua, espere un mínimo de 24 horas para que se seque el agua. Revise si la estación del bebedero activa de nuevo un error.</p> <p>B. La estación del bebedero se recupera automáticamente si no se detecta ninguna fuga de agua.</p> <p>C. Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente.</p>
E06	Error de tanque de agua caliente vacío	<p>A. Oprima el botón para restablecer la estación del bebedero, que está detrás de la cubierta de goma en la parte posterior de la estación del bebedero.</p> <p>B. Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente.</p>

Código de error	Descripción del error	Acción recomendada
E07	Error de entrada de agua gaseosa	A. Restablezca la estación del bebedero y verifique su estado. B. Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente.
E08	Error del sistema de refrigeración	A. Apague la estación del bebedero. B. Limpie el filtro de aire. C. Cambie de posición la estación del bebedero para permitir que fluya más aire al filtro de aire. D. Verifique que el ventilador esté funcionando correctamente.
E09	El sistema de refrigeración no refrigera.	A. Verifique que el compresor esté funcionando correctamente. B. Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente.
EC	Error de comunicación de la interfaz del usuario	A. Verifique que los cables de la interfaz del usuario estén conectados. B. Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente.

Código de error	Descripción del error	Acción recomendada
LP	Error de entrada de agua	<p>A. Verifique que la manguera de entrada de agua esté conectada.</p> <p>B. La estación del bebedero se recupera automáticamente después de 10 segundos.</p>

Conformidad

Este dispositivo cumple lo establecido en la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) que este dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) que acepte cualquier interferencia, incluida la que pueda causar funcionamiento no deseado.

Cualquier modificación o cambio sin aprobación expresa de la parte responsable del cumplimiento podría invalidar el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Este equipo ha sido probado, y se ha encontrado que satisface los límites de un aparato digital Clase B, de acuerdo a la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza en cumplimiento de las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia no pudiera ocurrir en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar al encender y apagar el equipo, se le recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia mediante una de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o el lugar de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al que utiliza el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio y televisión, para obtener ayuda.

Este aparato digital Clase B cumple la norma canadiense ICES-003.

[kohler.com](https://www.kohler.com)

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

©2025 Kohler Co.



1580064-5

1580064-5-C